

佛说盂兰盆经

西晋三藏法师竺法护 译



南無本師釋迦牟尼佛

●起诵仪

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànuánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì

开经偈

(一遍)

wúshàngshēnshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō yú lán pén jīng
佛说盂兰盆经

xī jìn sānzàng fǎ shī zhú fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó zài shè wèi guó qí shù jǐ gū dú yuán
闻如是：一时，佛在舍卫国祇树给孤独园。

dà mù qián lián shǐ dé liù tōng yù dù fù mǔ bào rǔ bǔ zhī ēn
大目犍连始得六通，欲度父母，报乳哺之恩，

jí yǐ dào yǎn guān shì shì jiān jiàn qí wáng mǔ shēng è guǐ zhōng
即以道眼，观视世间，见其亡母，生饿鬼中，

bú jiàn yǐn shí pí gǔ lián lì mù lián bēi āi jí yǐ bō chéng fàn
不见饮食，皮骨连立。目连悲哀，即以钵盛饭，

wǎng xiǎng qí mǔ mǔ dé bō fàn biàn yǐ zuǒ shǒu zhàng bō yòu shǒu
往饷其母。母得钵饭，便以左手障钵，右手

tuán shí shí wèi rù kǒu huà chéng huǒ tàn suì bù dé shí mù lián
抔食，食未入口，化成火炭，遂不得食。目连

dà jiào bēi háo tì qì chí huán bó fó jù chén rú cǐ
大叫，悲号涕泣，驰还白佛，具陈如此。

fó yán rǔ mǔ zuì gēn shēn jié fēi rǔ yī rén lì suǒ nài
佛言：“汝母罪根深结，非汝一人，力所奈

hé rǔ suī xiào shùn shēng dòng tiān dì tiān dì shén zhī xié mó wài
何。汝虽孝顺，声动天地，天地神祇、邪魔外

dào dào shì sì tiān wáng shén yì bù néng nài hé dāng xū shí fāng
道、道士、四天王神，亦不能奈何。当须十方

zhòng sēng wēi shén zhī lì nǎi dé xiè tuō wú jīn dāng shuō jiù jì zhī
众僧威神之力，乃得解脱。吾今当说，救济之

fǎ lìng yī qiè nán jiē lí yōu kǔ
法，令一切难，皆离忧苦。”

fó gào mù lián shí fāng zhòng sēng qī yuè shí wǔ rì sēng
佛告目莲：“十方众僧，七月十五日，僧

zì zì shí dāng wèi qī shì fù mǔ jí xiàn zài fù mǔ è nán zhōng
自恣时，当为七世父母，及现在父母，厄难中

zhě jù fàn bǎi wèi wǔ guǒ jí guàn pén qì xiāng yóu dìng zhú chuáng
者，具饭百味五果；汲灌盆器、香油鋟烛、床

fū wò jù jìn shì gānměi yǐ zhuópénzhōng gōngyǎng shí fāng dà
敷卧具，尽世甘美，以著盆中，供养十方大
dé zhòngsēng dāng cǐ zhī rì yī qiè shèngzhòng huò zài shānjiānchán
德众僧。当此之日，一切圣众，或在山间禅
dìng huò dé sì dào guǒ huò zài shù xià jīng xíng huò liù tōng zì zài jiào
定；或得四道果；或在树下经行；或六通自在教
huà shēng wén yuán jué huò shí dì pú sà dà rén quán xiàn bǐ qiū zài
化声闻、缘觉；或十地菩萨大人权现比丘，在
dà zhòng zhōng jiē tóng yī xīn shòu bō hé luó fàn jù qīng jìng jiè
大众中，皆同一心，受钵和罗饭。具清净戒
shèng zhòng zhī dào qí dé wāng yáng qí yǒu gōng yǎng cǐ děng zì zì
圣众之道，其德汪洋。其有供养此等自恣
sēng zhě xiàn shì fù mǔ liù qīn juàn shǔ dé chū sān tú zhī kǔ yìng
僧者，现世父母，六亲眷属，得出三塗之苦，应
shí xiè tuō yī shí zì rán ruò fù mǔ xiàn zài zhě fú lè bǎi nián
时解脱，衣食自然。若父母现在者，福乐百年；
ruò qī shì fù mǔ shēng tiān zì zài huà shēng rù tiān huā guāng
若七世父母，生天自在，化生入天华光。”

shí fó chì shí fāng zhòng sēng jiē xiān wèi shī zhǔ jiā zhòu yuàn
时，佛敕十方众僧，皆先为施主家咒愿，
yuàn qī shì fù mǔ xíng chán dìng yì rán hòu shòu shí chū shòu shí shí
愿七世父母，行禅定意，然后受食。初受食时，
xiān ān zài fó qián tǎ sì zhōng fó qián zhòng sēng zhòu yuàn jìng biàn zì
先安在佛前塔寺中，佛前众僧咒愿竟，便自
shòu shí
受食。

shí mù lián bǐ qiū jí dà pú sà zhòng jiē dà huān xǐ mù
时，目连比丘及大菩萨众，皆大欢喜。目
lián bēi tí qì shēng shì rán chú miè shì shí mù lián mǔ jí yú shì rì
连悲啼泣声，释然除灭。是时，目连母即于是日，
dé tuō yī jié è guǐ zhī kǔ
得脱一劫饿鬼之苦。

mù lián fù bó fó yán dì zǐ suǒ shēng mǔ dé méng sān bǎo
目连复白佛言：“弟子所生母，得蒙三宝
gōng dé zhī lì zhòng sēng wēi shén zhī lì gù ruò wèi lái shì yī qiè fó
功德之力，众僧威神之力故。若未来世一切佛
dì zǐ yì yīng fèng yú lán pén jiù dù xiàn zài fù mǔ nǎi zhì qī shì
弟子，亦应奉盂兰盆，救度现在父母，乃至七世

fù mǔ wéi kě ěr fǒu
父母，为可尔否？”

fó yán dà shànkuài wèn wǒ zhèng yù shuō rǔ jīn fù wèn
佛言：“大善快问！我正欲说，汝今复问。

shànán zǐ ruò bǐ qiū bǐ qiū ní guówáng tài zǐ dà chén
善男子，若比丘、比丘尼、国王、太子、大臣、
zǎi xiàng sāngōng bǎiguān wànmínshù rén xíng cí xiào zhě jiē
宰相、三公、百官、万民庶人，行慈孝者，皆
yìng xiān wèi suǒ shēng xiàn zài fù mǔ guò qù qī shì fù mǔ yú qī yuè
应先为所生现在父母、过去七世父母，于七月
shí wǔ rì fó huān xǐ rì sēng zì zì rì yǐ bǎi wèi yǐn shí ān
十五日、佛欢喜日、僧自恣日，以百味饮食，安
yú lán péng zhōng shī shí fāng zì zì sēng yuàn shǐ xiàn zài fù mǔ shòu
盂兰盆中，施十方自恣僧，愿使现在父母，寿
mìng bǎi nián wú bìng wú yī qiè kǔ nǎo zhī huàn nǎi zhì qī shì fù mǔ
命百年，无病无一切苦恼之患，乃至七世父母，
lí è guǐ kǔ shēng rén tiān zhōng fú lè wú jí shì fó dì zǐ xiū
离饿鬼苦，生人天中，福乐无极。是佛弟子修
xiào shùn zhě yìng niàn niàn zhōng cháng yì fù mǔ nǎi zhì qī shì fù mǔ
孝顺者，应念念中，常忆父母乃至七世父母，
nián nián qī yuè shí wǔ rì dāng yǐ xiào cí yì suǒ shēng fù mǔ wèi
年年七月十五日，当以孝慈，忆所生父母，为
zuò yú lán pén shī fó jí sēng yǐ bào fù mǔ zhǎng yǎng cí ài zhī ēn
作盂兰盆，施佛及僧，以报父母长养慈爱之恩。
ruò yī qiè fó dì zǐ yìng dāng fèng chí shì fǎ
若一切佛弟子，应当奉持是法。”

shí mù lián bǐ qiū sì bèi dì zǐ huān xǐ fèng xíng
时，目连比丘、四辈弟子，欢喜奉行。

《佛说盂兰盆经》卷终

● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán 补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南无喝啰怛那. 哆罗夜耶. 佉啰佉啰. 俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná
住. 摩啰摩啰. 虎啰. 吽. 贺贺. 苏怛拿. 吽. 泼抹拿.
suō pó hē
娑婆诃.

bào fù mǔ ēn zhòu 报父母恩咒

(四十九遍)

ná mó mì lì duō duō pó yì suō hē
南无密栗多. 哆婆曳. 娑诃.

sān guī yī 三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统理大众，
yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍。和南圣众。

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南无佛 南无法 南无僧 (合掌三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

sòng jīng gōng dé shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
 诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向

pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
 普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹

shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà
 十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨

mó hē bō rě bō luó mì
 摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāng yán fó jìng tǔ
 愿以此功德 庄严佛净土

shàng bào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
 上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
 若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóng shēng jí lè guó
 尽此一报身 同生极乐国



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

